

## PROGRAMA

### Viernes / Divendres 1

16:00 - 16:30 h	Recogida de documentación / Recollida de documentació
16:30 - 18:00 h	Conferencia: Introducción a la etnomusicología (Ramón Pelinski)
18:30 - 20:00 h	Conferència: Introducció a l'etnomusicologia (Ramón Pelinski)
	Conferencia: Panorama general de la música tradicional y folclórica valenciana (Jordi Reig)
	Conferència: Panorama general de la música tradicional i folklòrica valenciana (Jordi Reig)
20:00 - 21:00 h	Proyección de documental / Projecció de documental

### Sábado / Dissabte 2

09:00 - 10:30 h	Taller práctico. La dimensión modal de las melodías tradicionales valencianas (Jordi Reig)
	Taller pràctic. La dimensió modal de les melodies tradicionals valencianes (Jordi Reig)
10:30 - 12:00 h	Conferencia: La concepción del tiempo en las músicas de África negra (Polo Vallejo)
	Conferència: La concepció del temps en les músiques de l'Àfrica negra (Polo Vallejo)
12:30 - 14:00 h	Taller práctico: El pulso, núcleo de la ritmica africana (Polo Vallejo)
	Taller pràctic: El pols, nucli de la rítmica africana (Polo Vallejo)
16:00 - 17:30 h	Conferencia: Los eslóganes de manifestación y los cantos de los estadios (Jaume Ayats)
	Conferència: Els eslògans de manifestació i els cants dels estadis (Jaume Ayats)
17:30 - 19:00 h	Conferencia: Los juegos de los niños (Jaume Ayats)
	Conferència: Els jocs dels xiquets (Jaume Ayats)
19:30 - 21:00 h	Mesa redonda / Taula redona

### Domingo / Diumenge 3

09:00 - 11:00 h	Presentaciones trabajos (*) / Presentacions treballs (*)
11:30 - 13:00 h	Conferencia: Las danzas guerreras de la Todolella (Ramón Pelinski)
13:30 - 14:00 h	Conferència: Les danses guerres de la Todolella (Ramón Pelinski)

(\*) Los asistentes interesados en presentar trabajos relacionados con la etnomusicología, pueden enviarlos a: [avamus@hotmail.com](mailto:avamus@hotmail.com), antes del 13 de noviembre. Las presentaciones deberán estar previstas para una exposición de 20 minutos.

(\*) Els assistents interessats en presentar treballs relacionats amb l'etnomusicologia, poden enviar-los a: [avamus@hotmail.com](mailto:avamus@hotmail.com), abans del 13 de novembre. Les presentacions hauran d'estar previstes per a una exposició de 20 minuts.

### Objetivos del seminario de Etnomusicología:

- Aproximarse a la etnomusicología y presentar estudios relevantes en este ámbito.
- Abordar contenidos que están incluidos en los decretos que regulan la enseñanza de la música, pero que son de difícil acceso para el profesorado que los debe impartir.
- Facilitar un marco de encuentro y cohesión para todas aquellas personas que tengan inquietudes al campo de la antropología musical.

### Objectius del Seminari d'etnomusicologia:

- Aproximar-se a l'etnomusicologia i presentar estudis rellevants en aquest àmbit.
- Abordar continguts que estan inclosos als decrets que regulen l'ensenyament de la música, però que són de difícil accés per al professorat que els ha d'impartir.
- Facilitar un marc de trobada i cohesió per a totes aquelles personnes que tinguen inquietuds al camp de l'antropologia musical.

### INSCRIPCIÓN / INSCRIPCIÓ:

**Plazo:** Hasta el martes 28 de noviembre (plazas limitadas).  
**Termini:** Fins al dimarts 28 de novembre (places limitades).  
**Precio de matrícula / Preu de matrícula:** 60 € (30 € para los socios de AVAMUS). Ingreso al número de cuenta bancaria: 2077 0583 81 31 01114055 / 60 € (30 € per als socis d'AVAMUS). Ingrés al número de compte bancari: 2077 0583 81 31 01114055.  
**Confirmación / Confirmació:** correo electrónico a: [yasmine@culturalcas.com](mailto:yasmine@culturalcas.com) o un fax al 964727521 con vuestros datos (nombre, DNI, teléfono y correo-e) y fotocopia de ingreso bancario / correu electrònic a: [yasmine@culturalcas.com](mailto:yasmine@culturalcas.com) o un fax al 964727521 amb les vostres dades (nom, DNI, telèfon i correu-e) i fotocopia de ingrés bancari.

### Posibilidad de concertar el hotel a través de la organización: Possibilitat de concertar l'hotel a través de l'organització:

**HOTEL INTUR:** 55€ + IVA · Alojamiento y desayuno. Tel. 964 225 000  
**AC HOTELES:** 60€ + IVA · Alojamiento y desayuno. Tel. 964 723 825

### Lugar de realización e información / Lloc de realització i informació:

Museu de Belles Arts · Avda. Hermanos Bou, 28 · 12003 Castellón de la Plana · Tel: 964727512 fax: 964727521 · mail: [yasmine@culturalcas.com](mailto:yasmine@culturalcas.com) · Asociació Valenciana de Musicología: [avamus@hotmail.com](mailto:avamus@hotmail.com).

### Coordinadores del seminario / Coordinadors del seminari:

Ramón Canut · Mario Masó · Germán Ribes

Organiza:



1, 2 y 3 de diciembre / desembre 2006

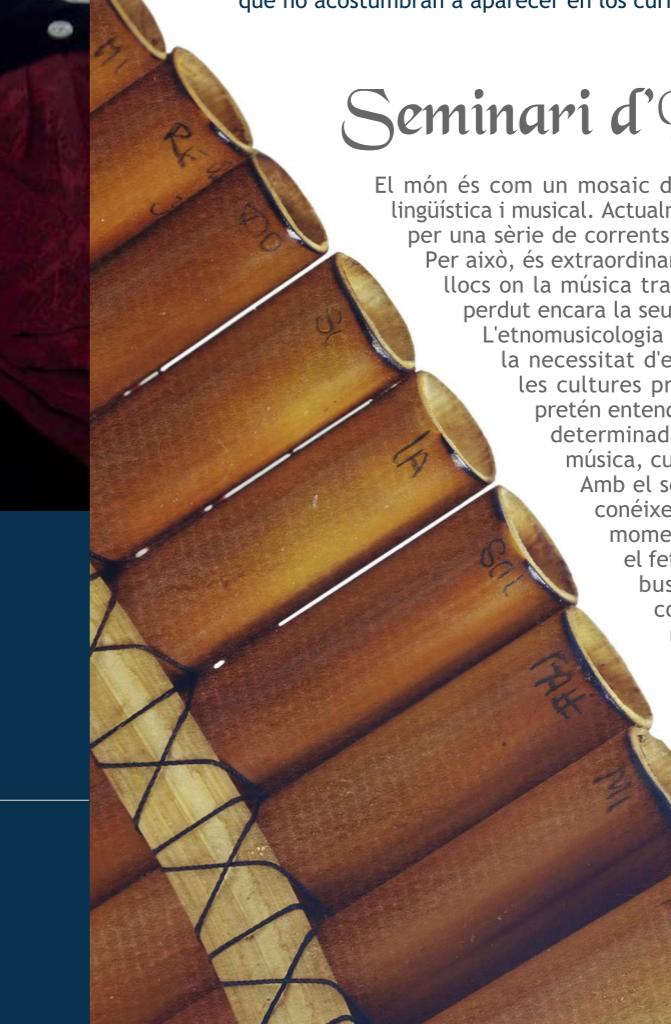
Organiza:



## Seminario de Etnomusicología Seminari d'Etnomusicologia

1, 2 y 3 de diciembre / desembre 2006

Organiza:



## Seminario de Etnomusicología

El mundo es como un mosaico de culturas donde hay una gran diversidad lingüística y musical. Actualmente la sociedad occidental se caracteriza por una serie de corrientes artísticas, estilos y estéticas diferentes. Por ello, es extraordinario pensar que, simultáneamente, existen lugares donde la música tradicional está vigente, se practica y no ha perdido aún su función original.

La etnomusicología nace como una rama de la musicología por la necesidad de estudiar y entender la música exótica de las culturas primitivas. Hoy en día, esta disciplina pretende entender el fenómeno musical dentro de una sociedad determinada, para establecer la interrelación entre música, cultura y sociedad.

Con el Seminario de Etnomusicología queremos dar a conocer esta rama de la musicología en un momento en el que el tratamiento transversal y el hecho multicultural están muy presentes. También buscamos que los profesores (secundaria, conservatorio, universidad) y estudiantes de música descubran un campo diferente y adquieran unos conocimientos que no acostumbran a aparecer en los currículos oficiales.

## Seminari d'Etnomusicologia

El món és com un mosaic de cultures on hi ha una gran diversitat lingüística i musical. Actualment la societat occidental es caracteritza per una sèrie de corrents artístiques, estils i estètiques diferents.

Per això, és extraordinari pensar que, simultàniament, existeixen llocs on la música tradicional està vigent, es practica i no ha perdut encara la seua funció original.

L'etnomusicologia naix com una rama de la musicologia per la necessitat d'estudiar i entendre la música exòtica de les cultures primitives. Hui en dia, aquesta disciplina pretén entendre el fenomen musical dins d'una societat determinada, per tal d'establir la interrelació entre música, cultura i societat.

Amb el seminari d'Etnomusicologia volem donar a conéixer aquesta branca de la musicologia en un moment en el que el tractament transversal i el fet multicultural estan molt presents. També busquem que els professors (secundària, conservatori, universitat) i estudiants de música descobrisquen un camp diferent i assolissquen uns coneixements que no acostumen a aparèixer en els currículums oficials.

# Seminario de Etnomusicología

## Seminari d'Etnomusicologia

Ramón Pelinski

Ha estudiado música y filosofía en Argentina, Francia, Polonia y Alemania, donde se doctoró en musicología. Paralelamente a su actividad docente como catedrático de Musicología en la Universidad de Montreal (Canadá), ha realizado trabajos de campo con los Inuit (esquimales) en el Ártico Central, con los labradores del Maestrazgo (Castellón), y con músicos de tango en Buenos Aires. Recibió el Premio Nacional de Folclore Agapito Marazuela. Entre sus publicaciones destacan *Presencia del pasado en un cancionero castellonense*, *Invitación a la etnomusicología*. Quince fragmentos y un tango y, como compilador, *El tango nómada*. En 1997 estrenó en Morella la cantata *Pueblos míos*, y el 2002 la tangópera *Angora Matta*. Actualmente está acabando el estudio *Entre el olvido y el recuerdo: la danza guerrera de la Todolella*.

Ramón Pelinski

Ha estudiat música i filosofia a Argentina, França, Polònia i Alemanya, on es va doctorar en musicologia. Paral·lelament a la seua activitat docent com a catedràtic de Musicologia a la Universitat de Montreal (Canadà), ha realitzat treballs de camp amb els Inuit (esquimals) a l'Artic Central, amb els llauradors del Maestrat (Castelló), i amb músics de tango a Buenos Aires. Va rebre el Premi Nacional de Folklore Agapito Marazuela. Entre les seues publicacions destaquen *Presencia del pasado en un cancionero castellonense*, *Invitación a la etnomusicología*. Quince fragmentos y un tango i, com a compilador, *El tango nómada*. El 1997 va estrenar a Morella la cantata *Pueblos míos*, i el 2002 la tangópera *Angora Matta*. Actualment està acabant l'estudi *Entre el olvido y el recuerdo: la danza guerrera de la Todolella*.



Jordi Reig

Funcionario de carrera del cuerpo de profesores de música y artes escénicas en la especialidad de fundamentos de la composición, ejerce, en la actualidad, en el Conservatorio Superior de Valencia. Posee los títulos superiores de musicología y pedagogía musical y recientemente se ha doctorado defendiendo la tesis *El lenguaje musical en la tradición oral valenciana. Una visión etnomusicológica*. Ha trabajado en los conservatorios profesionales de Requena, Castellón y Valencia, y en otras escuelas de música municipales y privadas. Desde el 1985 es miembro del grupo de riproposta de música tradicional valenciana Al tall. Colabora asiduamente en las publicaciones de la Fonoteca de materiales del Instituto Valenciano de la Música. Fue becado por la Institución Valenciana de Estudios e Investigación.

Jordi Reig

Funcionari de carrera del cos de professors de música i arts escèniques en l'especialitat de fonaments de la composició, exerceix, en l'actualitat, al Conservatori Superior de València. Posseeix els títols superiors de musicologia i pedagogia musical i recentment s'ha doctorat defensant la tesi *El llenguatge musical en la tradició oral valenciana. Una visió etnomusicològica*. Ha treballat als conservatoris professionals de Requena, Castelló i València, i en altres escoles de música municipals i privades. Des del 1985 és membre del grup de riproposta de música tradicional valenciana Al tall. Col·labora assiduament en les publicacions de la Fonoteca de materials de l'Istitut Valencià de la Música. Ha estat becat per la Institució Valenciana d'Estudis i Investigació.

Polo Vallejo

Etnomusicólogo, compositor y doctor en Ciencias de la Música. Sus trabajos de descripción y análisis sobre los wagogo de Tanzania y, por extensión, de las músicas polifónicas de tradición oral, se consideran documentos de referencia en el campo de la etnomusicología experimental. Su tesis doctoral *Patrimonio musical de los wagogo (Tanzania): contexto y sistemática*, ha sido desarrollada en el Centro Nacional de la Rebrômege Scientifique (CNRS) de París bajo la supervisión de Simha Arom y finalizada en la UCM de Madrid bajo la dirección de Victoriano Eli Rodríguez. Sus trabajos se encuentran publicados en numerosos artículos y en tres CD: *I Chants Wagogo*, *II Masumbi: musique de divertissement Wagogo*, ambos editados en OCORA/Radio France, y *III Musiques rituelles Gogó* en la colección de músicas tradicionales del Musée d'Ethnographie de Genève, Suiza. Además, ha editado un libro con dos CD, *Mbudi mbudi na mhanga*, dedicado al universo musical infantil de los wagogo.

Polo Vallejo

Etnomusicòleg, compositor i doctor en Ciències de la Música. Els seus treballs de descripció i anàlisi sobre els wagogo de Tanzània i, per extensió, de les músiques polifòniques de tradició oral, es consideren documents de referència en el camp de l'etnomusicologia experimental. La seua tesi doctoral *Patrimoni musical dels wagogo (Tanzània): context i sistemàtica*, ha estat desenvolupada al Centre Nacional de la Rebrômege Scientifique (CNRS) de París sota la supervisió de Simha Arom i finalitzada a la UCM de Madrid sota la direcció de Victoria Eli Rodríguez. Els seus treballs en el cap es troben publicats en nombrosos articles i en tres CD: *I Chants Wagogo*, *II Masumbi: musique de divertissement Wagogo*, ambdós editats en OCORA/Ràdio France, i *III Musiques rituelles Gogó* en la

colecció de músiques tradicionals del Musée d'Ethnographie de Genève, Suïssa. A més, ha editat un llibre amb dos CD, *Mbudi mbudi na mhanga*, dedicat a l'univers musical infantil dels wagogo.

Jaume Ayats

Licenciado en Filología Catalana, profesor superior de violín, Diplôme de Études Approfondies de l'École de Hautes Études en Sciences Sociales (París) y doctor en Arte por la Universidad Autónoma de Barcelona. Es profesor de etnomusicología en la Escuela Superior de Música de Cataluña y en la Universidad Autónoma de Barcelona, además de profesor del área de música y expresiones artísticas de la Universidad de Vic. Ha sido presidente de la Sociedad de Etnomusicología Ibérica y es miembro del Centre of European Multipart Music. Entre sus proyectos de investigación podemos destacar: Proyecto Apure, estudio etnomusicológico de la comunidad Pumé-Yaruro de los llanos venezolanos (Universidad Central de Venezuela); Las músicas en la vida de la gente del Bajo Ter y el Montgrí (inventario del patrimonio etnológico de Cataluña); y Las tonadillas de trabajo en Mallorca (Consell de Mallorca). Ha publicado varios trabajos relacionados, entre otros, con la música tradicional y los eslóganes de manifestación.

Jaume Ayats

Llicenciat en Filologia Catalana, professor superior de violí, Diplôme d'Études Approfondies de l'École de Hautes Études en Sciences Sociales (París) i doctor en Art per la Universitat Autònoma de Barcelona. És professor d'etnomusicologia a l'Escola Superior de Música de Catalunya i a la Universitat Autònoma de Barcelona, a més de professor de l'àrea de música i expressions artístiques de la Universitat de Vic. Ha sigut president de la Societat d'Etnomusicologia Ibérica i és membre del Research Centre of European Multipart Music. Entre els seus projectes de recerca podem destacar: Projecte Apure, estudi etnomusicològic de la comunitat Pumé-Yaruro dels llanos venezolans (Universidad Central de Venezuela); Les músiques en la vida de la gent del Baix Ter i el Montgrí (inventari del patrimoni etnològic de Catalunya); i Les tonades de feina a Mallorca (Consell de Mallorca). Ha publicat diversos treballs relacionats, entre altres, amb la música tradicional i els eslògans de manifestació.

Asociación Cultural El Todo

Creada el 1984 con el objetivo de recuperar, difundir e investigar las danzas y tradiciones de la Todolella. Ha recuperado las danzas guerreras después de un período de inactividad debido a la despoblación y emigración de los jóvenes. En 1984, la danza guerrera fue declarada patrimonio histórico cultural. Entre otros, han participado en: la Expo de Sevilla, Congreso de Música Tradicional de Valencia, 47 Edición Internacional Musical Eisteddfod (Gales), Expocultura Barcelona 94, XIV Encuentro de Música y Folclore del Mediterráneo y en el Congreso Internazionale de Sulle (Cagliari): Danza tradicional.

Associació Cultural El Todo

Creada el 1984 amb l'objectiu de recuperar, difondre i investigar les danses i tradicions de la Todolella. Ha recuperat les danses guerreres després d'un període d'inactivitat degut a la despoblació i emigració dels joves. El 1984, la dansa guerrera va ser declarada patrimoni històric cultural. Entre altres, han participat a: l'Expo de Sevilla, Congrés de Música Tradicional de València, 47 Edició

Internacional Musical Eisteddfod (Gal·les), Expocultura Barcelona 94, XIV Trobada de Música i Folklore del Mediterrani i al Congreso Internazionale de Sulle (Cagliari): Danza tradicional.

AVAMUS

Asociación Valenciana de Musicología. Creada en 2004 con la finalidad de proporcionar un marco de encuentro y cohesión, para todas aquellas personas interesadas en la musicología, fomentar la investigación en el ámbito musical y promocionar el estudio, recuperación y difusión del patrimonio musical valenciano.

AVAMUS

Associació Valenciana de Musicologia. Creada el 2004 amb la finalitat de proporcionar un marc de trobada i cohesió, per a totes aquelles persones interessades en la musicologia, fomentar la investigació en l'àmbit musical i promocionar l'estudi, recuperació i difusió del patrimoni musical valencià.

Asociación Cultural El Todo

Creada el 1984 con el objetivo de recuperar, difundir e investigar las danzas y tradiciones de la Todolella. Ha recuperado las danzas guerreras después de un período de inactividad debido a la despoblación y emigración de los jóvenes. En 1984, la danza guerrera fue declarada patrimonio histórico cultural. Entre otros, han participado en: la Expo de Sevilla, Congreso de Música Tradicional de Valencia, 47 Edición Internacional Musical Eisteddfod (Gales), Expocultura Barcelona 94, XIV Encuentro de Música y Folclore del Mediterráneo y en el Congreso Internazionale de Sulle (Cagliari): Danza tradicional.

Associació Cultural El Todo

Creada el 1984 amb l'objectiu de recuperar, difondre i investigar les danses i tradicions de la Todolella. Ha recuperat les danses guerreres després d'un període d'inactivitat degut a la despoblació i emigració dels joves. El 1984, la dansa guerrera va ser declarada patrimoni històric cultural. Entre altres, han participat a: l'Expo de Sevilla, Congrés de Música Tradicional de València, 47 Edició

